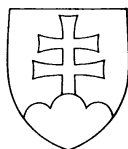


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Žilina
Legionárska 5, 012 05 Žilina

Číslo: 8245-29203/2010/Mar/770620604/Z7

Žilina 08.10.2010



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 8 ods.2 písm. b) 1. a § 17 ods. 1 zákona o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“),

mení a dopĺňa
i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e ,

č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007, a jeho zmeny (č. 4129-18676/2008/Mar/770620604-Z1 zo dňa 02.06.2008, č. 5339-18044/2009/Mar/770620604/Z2 zo dňa 08.06.2009, č. 6786-24188/2009/Mar/770620604/Z3 zo dňa 20.07.2009, č.591-4330/2010/Mar/770620604/Z4 zo dňa 12.02.2010, č. 5594-19118/2010/Mar/770620604/Z5 zo dňa 21.06.2010 a č. 6973-22012/2010/Mar/770620604/Z6 zo dňa 20.07.2010), vydané inšpekciou na vykonávanie činností v prevádzke **„Čistenie odpadových vôd v Spoločnej čistiarni odpadových vôd Ružomberok – Hrboltová privádzaných kanalizačným zberačom a v predčistiacich zariadeniach v areáli Mondi BP SCP, a.s. Ružomberok“** pre prevádzkovateľa Mondi SCP, a.s., Ružomberok, v zmysle § 8 ods. 6 zákona o IPKZ nasledovne :

V časti Súčasťou integrovaného povolenia je podľa § 8 ods.2 zákona o IPKZ (strana 2/ 54 rozhodnutia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604)

dopĺňa :

V oblasti povrchových a podzemných vôd :

- povolenie vypúšťať odpadové vody z SČOV Hrboltová do recipientu - podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1. zákona o IPKZ, v nadväznosti na § 21 ods.1 písm. c) a § 36 ods. 9 písm. b) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“), **výnimočne nad rámec limitných hodnôt znečistenia** stanovených v nariadení vlády č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd, **počas plánovanej výmeny aeračného systému v sekcii č.2 aktivačných nádrží na SČOV Ružomberok – Hrboltová.**

V časti :

II. Podmienky povolenia, B. Emisné limity, B.2. Voda, B.2.3. Odpadové vody, Priemyselné a komunálne odpadové vody (strana 28/54 rozhodnutia č.5185-34031/2007/Mar/770620604):

doplna

v podmienke B.2.3.3 integrovaného povolenia podmienku B.2.3.3.1 takto:

(povolenie na vypúšťanie odpadových vôd z SČOV Ružomberok – Hrboltová do recipientu vodný tok Váh, výnimočne nad rámec limitných hodnôt znečistenia stanovených v nariadení vlády č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd (ďalej len „nar. č. 269/2010 Z.z.“), počas plánovanej výmeny aeračného systému v sekcii č.2 aktivačných nádrží na SČOV Ružomberok – Hrboltová).

B.2.3.3.1 Pre vypúšťanie priemyselných a komunálnych odpadových vôd z mechanicko-biologickej čistiarne odpadových vôd SČOV Ružomberok – Hrboltová do povrchových vôd recipientu - vodný tok Váh v rkm 314,80, pravý breh toku, výnimočne nad rámec limitných hodnôt znečistenia stanovených v nar. č. 269/2010 Z.z., počas plánovanej výmeny aeračného systému v sekcii č.2 aktivačných nádrží na SČOV Ružomberok – Hrboltová v ukazovateľoch CHSK_{Cr}, BSK₅, NL, N-NH₄, N_{celk.}, P_{celk.}, AOX, pH sa stanovujú emisné limity a určujú nasledovné podmienky:

I. Hodnoty povoleného množstva vypúšťaných priemyselných a komunálnych odpadových vôd (podľa podmienky B.2.3.1 integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a v jeho neskorších zmien) :

Hodinový prietok		Denný prietok		Ročný prietok
priemerný l/s	maximálny l/s	priemerný m ³ /deň	maximálny m ³ /deň	maximálny m ³ /rok
1 350	2 000	116 640	172 800	42 573 600

Spôsob merania množstva vypúšťaných odpadových vôd :

(podľa podmienky B.2.3.2 integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a v jeho neskorších zmien) :

1. Meranie bude zabezpečovať prevádzkovateľ merným objektom na odtoku z SČOV, ktorý kontinuálne meria prietok odpadových vôd vypúšťaných do recipientu. Primárne zariadenie merného objektu tvorí Palmer-Bowlusov merný žľab. Sekundárne zariadenie tvorí prietokomer typu SAREL-FLOW, ktorý je osadený vo veľine.

2. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať následné overovanie meradiel podľa typu meradla v súlade s právnymi predpismi o štátnej metrologickej kontrole (vyhl. č.210/2000 Z.z. o meradlách a metrologickej kontrole v znení neskorších predpisov) a viesť knihu prevádzkovania meradla a namerané hodnoty archivovať najmenej 5 rokov.

II. Pre vypúšťanie priemyselných a komunálnych odpadových vôd sú priemerné koncentračné hodnoty (p) a maximálne koncentračné hodnoty (m) pre určené ukazovatele, bilančné hodnoty vypúšťaného znečistenia (kg/deň, t/rok) stanovené v tabuľke č.3a) :

tabuľka č.3a)

Ukazovateľ	Koncentračné hodnoty (mg/l)	
	priemerná (p)	maximálna (m)
CHSK _{Cr}	350	550
BSK ₅	30	45
NL	50	70
N-NH ₄	10	12
N _{celk.}	12	15
P _{celk.}	2	3
AOX	1,1	1,7
pH	6 - 9	

CHSK_{Cr} – chemická spotreba kyslíka dichrómanom, BSK₅ - biochemická spotreba kyslíka s potlačením nitrifikácie, NL- nerozpustné látky sušené pri 105° C, N-NH₄–amoniakálny dusík, N_{celk.} - celkový dusík, P_{celk.} - fosfor celkový, AOX –adsorbovateľné organicky viazané halogény, pH – reakcia vody

III. Ďalšie podmienky povolenia na vypúšťanie odpadových vôd :

(podľa podmienky B.2.3.4 integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a v jeho neskorších zmien)

1. Miesto vypúšťania odpadových vôd : tok Váh, č. povodia 4-21-01-038, riečny km 314,80, pravý breh toku.
2. Spôsob vypúšťania odpadových vôd : odpadové vody budú vypúšťané kontinuálne, celoročne.
3. Miesto odberu vzoriek : kontrolné vzorky kvality vypúšťanej odpadovej vody budú odoberané na odtoku z SČOV v mieste kontinuálneho monitoringu odtoku.
4. Početnosť odberu vzoriek : - 2 vzorky týždenne - pre stanovenie ukazovateľov CHSK_{Cr}, BSK₅, NL, N-NH₄, N_{celk.}, P_{celk.}, pH,
- 1 vzorka mesačne - pre stanovenie ukazovateľa AOX.
5. Spôsob odberu vzoriek : - 24 – hodinová zlievaná vzorka získaná zlievaním minimálne 12 čiastkových vzoriek úmerných prietoku, odoberaných v rovnakých časových intervaloch počas 24 hodín- pre stanovenie ukazovateľov CHSK_{Cr}, BSK₅, NL, N-NH₄, N_{celk.}, P_{celk.}, pH, AOX.

6. Spôsob kontroly ukazovateľov :

- a) pre stanovenie ukazovateľov CHSK_{-Cr}, BSK₅, NL, N-NH₄, N_{celk.}, P_{celk.}, pH :
- kontroluje sa stanovený limit pre všetky ukazovatele v hodnote „p“,
 - stanovený limit môže byť prekročený max. 9 x za obdobie posledných 12 mesiacov maximálne do stanovenej hodnoty „m“,
- b) pre stanovenie ukazovateľa AOX :
- kontroluje sa stanovený limit v hodnote „p“,
 - stanovený limit môže byť prekročený max. 2 x za obdobie posledných 12 mesiacov maximálne do stanovenej hodnoty „m“.

7. Metóda a spôsob vykonávania rozborov

- do úvahy budú brané iba výsledky tých analýz, ktoré odoberú a stanoví akreditované laboratória pre oblasť vôd v súlade s požiadavkami slovenskej technickej normy a akreditované pre vykonávanie rozborov v stanovených ukazovateľoch.

8. Metódy stanovenia sledovaného ukazovateľa :

- podľa prílohy č.3, Časť B Odpadové a osobitné vody, nar. č. 269/2010 Z.z.; ak limit stanovenia, presnosť a správnosť zodpovedajú odporúčanej metóde, možno použiť aj inú metódu.

pH

- potenciometrické stanovenie – podľa technickej normy (STN ISO 10523 Kvalita vody. Stanovenie pH (75 7371);

CHSK_{Cr}

- odmerné stanovenie CHSK dichrómanom draselným – podľa technickej normy (STN ISO 6060 Kvalita vody. Stanovenie chemickej spotreby kyslíka (75 7368) (Poznámka: stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke);
- spektrofotometrické stanovenie CHSK dichrómanom draselným – podľa technickej normy (STN ISO 15705 Kvalita vody. Stanovenie chemickej spotreby kyslíka (CHSK). Skúmovková metóda pre malé objemy vzoriek (75 7370) ; (Poznámka: stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke);

BSK₅

- stanovenie kyslíka pred a po 5-dňovej inkubácii v tme pri 20°C s prídavkom alyltio-močoviny (ATM) na inhibíciu nitrifikácie – podľa technickej normy (STN EN 1899-1 Kvalita vody. Stanovenie biochemickej spotreby kyslíka po n dňoch (BSKn). Časť 1:Zried'ovacia a očk'ovacia metóda s prídavkom alyltio-močoviny (75 7369) (Poznámka: stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke);

NL

- gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtre zo sklených vlákien s veľkosťou pórov 1,0 μm, sušenie pri 105°C – podľa technickej normy (STN EN 872 Kvalita vody. Stanovenie nerozpustených látok. Metóda filtrácie cez filtre zo sklených vlákien (75 7365);
- gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtračnú membránu s veľkosťou pórov 0,85 – 1,0 μm, sušenie pri 105°C – podľa technickej normy (STN EN 872 Kvalita vody. Stanovenie nerozpustených látok. Metóda filtrácie cez filtre zo sklených vlákien (75 7365);

N-NH₄

- spektrofotometrické stanovenie – indofenolová metóda – podľa technickej normy (STN ISO 7150-1 Kvalita vody. Stanovenie amónnych iónov. 1. časť: Manuálna spektrometrická metóda (75 7451);
- odmerná metóda po destilácii – podľa technickej normy (STN ISO 5664 Kvalita vody. Stanovenie amónnych iónov. Odmerná metóda po destilácii (75 7449);

N_{celkom}

- stanovenie výpočtom ako súčet $N\text{-NH}_4 + N\text{-NO}_2 + N\text{-NO}_3$;
- stanovenie dusíka po oxidácii na oxidy dusíka s chemiluminiscenčnou detekciou – podľa technickej normy (STN EN 12260 Kvalita vody. Stanovenie dusíka. Stanovenie viazaného dusíka (TN_b) po oxidácii na oxidy dusíka (75 7458)
(Poznámka: N_{celk} sa stanovuje v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke);
- stanovenie dusíka po oxidačnej mineralizácii s peroxodisíranom – podľa technickej normy (STN EN ISO 11905-1 Kvalita vody. Stanovenie dusíka. Časť 1: Metóda oxidačnej mineralizácie s peroxodisíranom (75 7456)
(Poznámka: N_{celk} sa stanovuje v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke);
- stanovenie dusíka podľa Kjeldahla a výpočet sumy: $N\text{-Kjeldahl} + N\text{-NO}_3 + N\text{-NO}_2$ – podľa technickej normy (STN EN 25663 Kvalita vody. Stanovenie dusíka podľa Kjeldahla. Metóda po mineralizácii so selénom (75 7436)
(Poznámka: N_{Kjeldahl} sa stanovuje v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke);

P_{celkom}

- Spektrofotometrické stanovenie s molybdénanom amónnym po kyslej mineralizácii – podľa technickej normy (STN EN ISO 6878 Kvalita vody. Stanovenie fosforu. Spektrometrická metóda s molybdénanom amónnym (75 7465)
(Poznámka: stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke);

AOX

- stanovenie organických halogénových zlúčenín ako chloridy mikrocoulometricky po adsorpcii na aktívnom uhlí a spálení v prúde kyslíka – podľa technickej normy.

9. Spôsob vyhodnotenia merania prietokov a rozborov vypúšťaných vôd :

Prevádzkovateľ je povinný zdokumentovať dosiahnutie súladu s povolenými množstvami vypúšťaných odpadových vôd a stanovenými hodnotami „p“ a „m“.

IV. Všeobecné podmienky :

1. Prevádzkovateľ čistiarne odpadových vôd vykoná všetky opatrenia, ktorými sa zamedzí alebo zmierni nepriaznivý vplyv vypúšťaných odpadových vôd na stav vody v recipiente.
2. Po ukončení akcie nahlásiť množstvo vypustených odpadových vôd so zvýšeným znečistením a kvalitu odpadovej vody správcovi vodného toku - SVP š.p., OZ Povodie Váhu Piešťany, Nábřežie I.Krasku 834/4, 921 80 Piešťany .
3. Časová platnosť povolenia na vypúšťanie priemyselných a komunálnych odpadových vôd do povrchových vôd výnimočne nad rámec limitných hodnôt v určených ukazovateľoch $\text{CHSK}_{\text{-Cr}}$, BSK_5 , NL, $N\text{-NH}_4$, N_{celk} , P_{celk} , pH, AOX sa určuje na obdobie **od 09.10.2010 do 29.10.2010.**

Po uplynutí stanoveného termínu platnosť tohto povolenia (stanoveného v podmienke B.2.3.3.1 integrovaného povolenia) zaniká.

4. Pre vypúšťanie priemyselných a komunálnych odpadových vôd z mechanicko-biologickej čistiarny odpadových vôd SČOV Ružomberok – Hrboltová do povrchových vôd recipientu sú od 30.10.2010 platné emisné limity stanovené v podmienkach B.2.3.1 a B.2.3.5 integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a v jeho neskorších zmenách.

Ostatné podmienky pre prevádzku „Čistenie odpadových vôd v Spoločnej čistiarni odpadových vôd Ružomberok – Hrboltová privádzaných kanalizačným zberačom a v predčistiacich zariadeniach v areáli Mondi SCP, a.s. Ružomberok“, prevádzkovateľa Mondi SCP, a.s., Tatranská cesta 3, 034 17 Ružomberok, uvedené v integrovanom povolení č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a jeho zmenách, zostávajú nezmenené v platnosti.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a jeho neskorších zmien.

O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ vydáva podľa 8 ods.2 písm. b) 1. § 8 ods.6 a § 17 ods. 1, zmenu integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007, v znení neskorších zmien, pre prevádzku „Čistenie odpadových vôd v Spoločnej čistiarni odpadových vôd Ružomberok – Hrboltová privádzaných kanalizačným zberačom a v predčistiacich zariadeniach v areáli Mondi BP SCP, a.s. Ružomberok“, na základe žiadosti prevádzkovateľa Mondi SCP, a.s., Tatranská cesta 3, 034 17 Ružomberok zo dňa 07.09.2010 a vykonaného konania podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov.

Prevádzkovateľ Mondi SCP, a.s., Tatranská cesta 3, 034 17 Ružomberok v žiadosti o zmenu integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a jeho neskorších zmien, požiadal o povolenie na vypúšťanie odpadových vôd z SČOV Ružomberok – Hrboltová do recipientu (vodný tok Váh) výnimočne nad rámec limitných hodnôt znečistenia stanovených v nar. č. 269/2010 Z.z., počas plánovanej výmeny aeračného systému v sekcii č.2 aktivačných nádrží na SČOV Ružomberok – Hrboltová.

Prevádzkovateľ so žiadosťou o zmenu integrovaného povolenia požiadal o zníženie správneho poplatku podľa položky 171a písm. d) sadzobníka správnych poplatkov zákona č.145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnych poplatkoch“) o 50 % v súlade s položkou 171a zákona o správnych poplatkoch, s prihliadnutím na rozsah a náročnosť posudzovanej zmeny v prevádzke.

K žiadosti o zmenu integrovaného povolenia predložil doklad o zaplatení správneho poplatku podľa položky 171a zákona o správnych poplatkoch vo výške 165,5 eur, kolkovou známku.

Inšpekcia podľa § 22 ods.5 zákona o IPKZ upustila od niektorých úkonov podľa § 12 zákona o IPKZ od zverejnenia žiadosti na svojej internetovej stránke, od zverejnenia podstatných údajov o podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli,

od zverejnenia výzvy zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, dokedy môžu podať prihlášky a výzvy verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť, na svojej internetovej stránke a na svojej úradnej tabuli, od zverejnenia údajov a výzvy na úradnej tabuli obce, od zaslania informácie cudziemu dotknutému orgánu a od ústneho pojednávania.

Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ oznámila dňa 23.09.2010 účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie správneho konania vo veci zmeny integrovaného povolenia č. 501/770400104/106-Ma zo dňa 07.02.2005 a jeho zmien a určila lehotu na vyjadrenie.

V lehote, ktorú inšpekcia určila na vyjadrenie, bolo predložené písomné stanovisko Obvodného úradu životného prostredia v Ružomberku, úsek štátnej vodnej správy – vyjadrenie č. ŠVS 2010/01635-2 zo dňa 01.10.2010; SVP š.p., OZ Povodie Váhu Piešťany, Nábřežie I.Krasku 834/4, 921 80 Piešťany – vyjadrenie č.CZ 25259/24872/230/2010 zo dňa 05.10.2010.

Vysporiadanie sa s pripomienkami k žiadosti obsiahnutých vo vyjadreniach podaných podľa § 12 a § 13 zákona o IPKZ:

Obvodný úrad životného prostredia v Ružomberku, úsek štátnej vodnej správy – vyjadrenie č. ŠVS 2010/01635-2 zo dňa 01.10.2010 :

- súhlasíme s povolením zmeny integrovaného povolenia.

SVP š.p., OZ Povodie Váhu Piešťany, Nábřežie I.Krasku 834/4, 921 80 Piešťany – vyjadrenie č. 25259/24872/230/2010 zo dňa 05.10.2010:

Správca toku berie na vedomie oznámenie o začatí konania a súhlasí s predloženým návrhom emisných limitov počas realizácie prác. Po ukončení akcie žiadame nahlásiť množstvo vypustených odpadových vôd so zvýšeným znečistením, taktiež kvalitu odpadových vôd.

Stanovisko inšpekcie :

- požiadavka akceptovaná v podmienke IV. Všeobecné podmienky bod č.2.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia prevádzky „Čistenie odpadových vôd v Spoločnej čistiarni odpadových vôd Ružomberok – Hrboltová privádzaných kanalizačným zberačom a v predčistiaciach zariadeniach v areáli Mondi SCP, a.s. Ružomberok“, podľa § 8 ods. 2 zákona IPKZ bolo:

V oblasti povrchových a podzemných vôd :

- povolenie vypúšťať odpadové vody z SČOV Hrboltová do recipientu - podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1. zákona o IPKZ, v nadväznosti na § 21 ods.1 písm. c) a § 36 ods. 9 písm. b) vodného zákona, výnimočne nad rámec limitných hodnôt znečistenia stanovených v nar. č. 269/2010 Z.z., počas plánovanej výmeny aeračného systému v sekcii č.2 aktivačných nádrží na SČOV Ružomberok – Hrboltová.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ a vodného zákona a podmienky podľa zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e:

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia v Žiline, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Ivan Bágel
riaditeľ

Doručuje sa:

1. Mondi SCP, a.s., Tatranská cesta 3, 034 17 Ružomberok

Na vedomie po nadobudnutí právoplatnosti:

2. Mesto Ružomberok, primátor mesta, Námestie A. Hlinku 1/27, 034 01 Ružomberok
3. SVP š.p., OZ Povodie Váhu Piešťany, Nábrehie I.Krasku 834/4, 921 80 Piešťany
4. Obvodný úrad životného prostredia v Ružomberku, štátna vodná správa, Námestie A. Hlinku 74, 034 26 Ružomberok